



NOTICES TO MARINERS

Issue No.37(Total No.935)

Notice No.1022-1046

9 September 2019

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Yingkou Port	(1022)
	Huanghua Port	(1023)
	Binzhou port	(1040)
	Laizhou Gulf	(1041)
Yellow Sea	Qingdao Port	(1024),(1025),(1026)
	Rizhao port	(1042)
	Yancheng port	(1043)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1027),(1028),(1044)
	Hangzhou Gulf	(1029)
	Yongjiang River	(1045)
	Mopanyang	(1030)
	Mopanyang Southeastwards	(1031)
	Jiaojiang River	(1032),(1033)
	Aiwan Bay and Approaches	(1034)
	Wenzhou Port	(1035)
	Aojiangkou and Approaches	(1036)
South China Sea	Zhujiangkou	(1037)
	Qinglan Port	(1039)
Beibu Gulf	Beihai Port	(1038)
	Fangcheng Port	(1046)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
13001	1022	
13144	1022	
13147	1022	
24101	1023	
24111	1023	
24112	1023	
31102		1040
33001		1041
36123	1024,1025,1026	
36127	1024,1025,1026	
37111		1042
37112		1042
42001		1043
42221		1043
42222		1043
42251		1043
43371		1044
44001	1027	
44124		1044
44126		1044
44128	1027	
44129	1027	
44173	1027	
44212	1028	
44256	1028	
44257	1028	
51001	1029	
51121	1029	
51171	1029	
52141	1030	
52172	1027	
53001	1030,1031	
53251		1045
53252		1045
53341	1030,1031	
53342	1030	

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
54002	1034	
54311	1032	
54312	1033	
54531	1034	
55001	1036	
55123	1035	
55631	1036	
61001	1036	
2308	1027,1029,1030,1031	
2309	1030,1031	
2310	1036	
84002	1037	
84206	1037	
84212	1037	
84213	1037	
84214	1037	
84220	1037	
84224	1037	
84225	1037	
84226	1037	
91001	1038	
91204	1038	
91301	1038	
91302	1038	
92001	1038	
93102		1046
02001	1039	
02101	1039	
3315	1039	
3316	1038	

Notices to Mariners

1022. Bohai Sea – Yingkou Port – Lightbeacon



Amend from: 炮台转向★快绿4M (1) 40°39'16".1N, 122°09'47".0E
 to: 炮台转向★定11m4M (2) 40°39'17".2N, 122°09'37".6E


Chart 13001〔2019-999〕 13144〔2019-960〕 13147〔2019-959〕

List of Lights CNP81/2018~2019〔1410650〕

Source Beihai Aids 031/2019

1023. Bohai Sea – Huanghua Port – Zonghe Harbour – Buoyage

Amend from: (275)  闪绿4s (1) 38°20'11".9N, 117°50'16".6E
 to: (275)  闪绿4s (2) 38°20'13".0N, 117°50'15".6E

Move (275)  闪绿4s from: (3) position (1) above
 to: (4) position (2) above


(277)  闪绿4s from: (5) 38°19'55".9N, 117°49'53".2E
 to: (6) 38°19'58".5N, 117°49'54".1E

Chart 24101(3,4)〔2019-832〕 24111(1,2;5,6)〔2019-636〕 24112(1,2;5,6)〔2019-636〕

List of Lights CNP81/2018~2019〔2710330.75〕〔2710330.77〕

Source Beihai Aids 032/2019

1024. Yellow Sea – Qingdao Port – Qianwan Harbour – Buoyage





Insert (QW1)  闪红4s (1) 36°01'39".0N, 120°14'53".5E
 (QW2)  闪(2)红6s (2) 36°01'25".4N, 120°14'21".6E

Chart 36123〔2019-750〕 36127〔2019-〕

List of Lights CNP81/2018~2019〔3710582.01〕〔3710582.02〕

Source Beihai Aids 033/2019

1025. Yellow Sea – Qingdao Port – Qianwan Harbour – Buoyage

Delete (33A)  闪红6s (1) 36°01'41".7N, 120°14'58".6E
 (33A)  闪(2)红6s (2) position (1) above



Insert (33A)  闪(2+1)绿6s (3) 36°01'44".9N, 120°14'36".4E

Chart 36123(2,3)〔2019-1024〕 36127(1,3)〔2019-1024〕

List of Lights CNP81/2018~2019〔3710581.33〕

Source Beihai Aids 033/2019






1026.Yellow Sea – Qingdao Port – Qianwan Harbour – V-AIS

Insert  V-AIS 36°01'29".7N,120°14'08".1E
 Chart 36123[2019-1025] 36127[2019-1025]
 List of Lights CNP81/2018~2019[3710583]
 Source Beihai Aids 033/2019









1027.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Wreck

Delete 据报:十字概位 31°03'00"N,122°07'00"E
 Chart 44001[2019-967] 44128[2019-937] 44129[2019-] 44173[2019-937]
 52172[2019-983] 2308[2019-984]
 Source Hydrography Department Shanghai MSA

1028.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Huangpu River – Buoyage

Amend from: (112)  闪(2)绿6s (1)31°16'10".1N,121°33'26".0E
 to: (112)  闪(2)绿6s(同闪) (2)position (1) above
 Insert (111A)  闪(2)绿6s(同闪) (3)31°16'29".5N,121°33'43".6E
 (112A)  闪(3)绿10s(同闪) (4)31°15'14".5N,121°32'07".2E
 (112B)  闪(3)绿10s(同闪) (5)31°15'00".2N,121°31'29".4E
 Chart 44212[2018-1487] 44256(1,2,3)[2018-1487] 44257(4,5)[2018-]
 List of Lights CNP82/2018~2019[4512070.111] [4512070.12] [4512070.121] [4512070.122]
 Source East China Sea Aids 011/2019

1029.East China Sea – Hangzhou Gulf – Buoyage

Insert (风电1)  莫(0)黄12s(同闪) (1)30°38'38".7N,121°27'01".8E
 (风电2)  莫(0)黄12s(同闪) (2)30°38'06".3N,121°27'01".8E
 (风电3)  莫(0)黄12s(同闪) (3)30°38'06".3N,121°26'24".3E
 (风电4)  莫(0)黄12s(同闪) (4)30°38'38".7N,121°26'24".3E
 (风电5)  莫(0)黄12s(同闪) (5)30°34'42".2N,121°27'02".7E
 (风电6)  莫(0)黄12s(同闪) (6)30°34'09".7N,121°27'02".7E
 (风电7)  莫(0)黄12s(同闪) (7)30°34'09".7N,121°26'25".2E
 (风电8)  莫(0)黄12s(同闪) (8)30°34'42".2N,121°26'25".2E
 Chart 51001(1,3,5,7)[2019-1005] 51121(1~4)[2019-974] 51171[2019-1004]
 2308(1,7)[2019-1027]
 List of Lights CNP82/2018~2019[5110255.01] [5110255.02] [5110255.03] [5110255.04]

[5110255.05] [5110255.06] [5110255.07] [5110255.08]

Source East China Sea Aids 011/2019

1030.East China Sea – Mopanyang – Aids













Delete	(1.)  莫(0)黄 12s(同闪) AIS	(1) 29°34'56".4N, 122°09'15".7E
	(16.)  莫(0)黄 12s(同闪) 雷康(C) AIS	(2) 29°36'00".9N, 122°17'55".3E
Insert	(风电1)  莫(C)黄 12s17m5M(同闪) AIS	(3) 29°34'41".9N, 122°09'35".4E
	(风电2)  莫(C)黄 12s17m5M(同闪) AIS	(4) 29°35'12".9N, 122°12'15".7E
	(风电3)  莫(C)黄 12s17m5M(同闪) AIS	(5) 29°35'41".9N, 122°15'00".7E
	(风电4)  莫(C)黄 12s17m7M(同闪) 雷康(C) AIS	(6) 29°35'43".0N, 122°17'40".5E
	(风电5)  莫(C)黄 12s17m7M(同闪) AIS	(7) 29°34'34".6N, 122°17'06".0E
	(风电6)  莫(C)黄 12s17m5M(同闪) AIS	(8) 29°34'33".8N, 122°14'56".4E
	(风电7)  莫(C)黄 12s17m5M(同闪) AIS	(9) 29°34'06".9N, 122°12'35".8E
	(风电8)  莫(C)黄 12s17m7M(同闪) AIS	(10) 29°33'42".5N, 122°10'29".2E
	(风电9)  莫(C)黄 12s(同闪) AIS	(11) 29°34'56".4N, 122°09'15".7E
	(风电10)  莫(C)黄 12s(同闪) AIS	(12) 29°36'00".9N, 122°17'55".3E

Chart 52141(2;4~6,12)[2019-902] 53001(1,2;3,6,7,10~12)[2019-1006]
53341[2019-903] 53342(4)[2019-902] 2308(1,2;3,6,7,10)[2019-1029]
2309(1,2;3,6,7,10)[2019-906]

List of Lights CNP82/2018~2019[5510801.01] [5510801.06] [5510802.01] [5510802.02]
[5510802.03] [5510802.04] [5510802.05] [5510802.06] [5510802.07]
[5510802.08] [5510802.09] [5510802.10]

Source East China Sea Aids 011/2019

1031.East China Sea – Mopanyang Southeastwards – Restricted Area

Insert	anchoring prohibited area boundary line, joining:	(1) 29°33'10".2N, 122°11'00".0E (2) 29°33'10".2N, 122°18'54".0E (53341 东图廓交点) (3) 29°33'10".2N, 122°25'00".0E (4) 29°31'30".0N, 122°25'09".0E (5) 29°31'30".0N, 122°18'54".0E
--------	--	--

(53341 东图廓交点)

(6)29°31'30".0N,122°10'10".2E

(7)position (1) above

Chart 53001(1,3,4,6,7)[2019-1030] 53341(1,2,5~7)[2019-1030]

2308(1,3,4,6,7)[2019-1030] 2309(1,3,4,6,7)[2019-1030]

Source Zhejiang Navigation Warning 0647/2019

1032.East China Sea – Jiaojiang River – Wreck

Insert  概位: 数据报(2019) 28°41'49".8N,121°22'23".4E

Note: the wreck named "琼临渔03021".

Chart 54311[2019-396]

Source Zhejiang Navigation Warning 0666/2019

1033.East China Sea – Jiaojiang River – Wreck

Insert  概位: 数据报(2019) 28°44'14".4N,121°18'54".0E
2船

Note: the wrecks named "浙椒渔73067" and "浙椒渔73068".

Chart 54312[2017-1169]

Source Zhejiang Navigation Warning 0665/2019

1034.East China Sea – Aiwan Bay and Approaches – Ersuanmen – V-AIS

Insert  V-AIS 28°13'28".5N,121°37'38".5E

Chart 54002[2019-906] 54531[2019-824]

List of Lights CNP82/2018~2019[5711375]

Source East China Sea Aids 011/2019

1035.East China Sea – Wenzhou Port – Buoyage

Move  (N2) 快(3)10s from: (1)28°02'02".7N,120°40'19".6E
黑黄黑 to: (2)28°02'06".0N,120°40'06".0E

Chart 55123[2019-365]

List of Lights CNP82/2018~2019[5810710.02]

Source East China Sea Aids 011/2019

1036.East China Sea – Aojiangkou and Approaches – Suanyu Southeastwards – V-AIS

Delete  V-AIS 27°29'41".4N,120°42'07".5E

Chart 55001[2019-906] 55631[2019-716] 61001[2019-907] 2310[2019-909]
List of Lights CNP82/2018~2019[5811908]
Source East China Sea Aids 011/2019

1037.South China Sea – Zhujiangkou – Recommended Track

Insert anchoring prohibited area boundary line and note

“深圳机场至香港高速客船推荐航线”，

joining:

(1)22°36′00″.0N,113°48′21″.0E

(2)22°31′09″.0N,113°48′42″.9E

(84226南图廓交点)

(3)22°31′00″.0N,113°48′43″.6E

(84214南图廓交点)

(4)22°28′42″.0N,113°48′54″.0E

(5)22°27′16″.1N,113°49′56″.0E

(84225西图廓交点)

(6)22°26′29″.0N,113°50′30″.0E

(84212北图廓交点)

(7)22°26′12″.0N,113°50′42″.2E

(84224北图廓交点)

(8)22°26′00″.0N,113°50′50″.9E

(84213南图廓交点)

(9)22°25′42″.0N,113°51′03″.8E

(84225南图廓交点)

(10)22°25′21″.0N,113°51′19″.0E

(11)22°24′31″.0N,113°52′08″.8E

Note: Delete the former recommended track.

Chart 84002(1,4,10,11)[2019-874] 84206(1,4,10,11)[2019-691]

84212(6,10,11)[2019-12] 84213(1,4,8)[2019-873] 84214(1,3)[2019-692]

84220(1,4,10,11)[2019-873] 84224(7,10,11)[2019-12]

84225(5,9)[2019-873] 84226(1,2)[2019-657]

Source Shenzhen MSA 004/2019

1038.Beibu Gulf – Beihai Port – Obstruction

Insert 概位:  船坞

21°29′25″.8N,109°05′25″.2E

Note: the obstruction is No.12 floating dock.
Chart 91001〔2019-942〕 91204〔2019-942〕 91301〔2019- 〕 91302〔2018- 〕
 92001〔2019-880〕 3316〔2019-880〕
Source Beihai Navigation Warning 0014/2019

1039.South China Sea – Qinglan Port – Obstruction & Shallow Depth

Delete	4 ₆	(1)19°30'29".3N,110°50'13".2E
	6 ₂	(2)19°30'29".6N,110°50'13".1E
	锚	(3)19°30'20".8N,110°50'35".5E
Insert	12 ₇ 石	(4)19°29'12".7N,110°51'17".3E
	9 ₃ 石 及危险线	(5)19°30'31".1N,110°52'53".6E
	9 ₃ 石	(6)position (5) above
	1 ₄ 石	(7)19°33'03".1N,110°50'07".1E
	4 ₆ 石	(8)19°30'29".0N,110°50'11".9E
	4 ₆ 石 及等深线	(9)position (8) above
	7 ₃ 石 锚	(10)19°30'21".4N,110°50'35".7E

Chart 02001(2,3;4,6,9,10)〔2019-881〕 02101(1,3;4,5,7,8,10)〔2019-881〕
 3315(3;4,6,9,10)〔2019-881〕
Source Guangzhou Hydrographic Center

Temporary Notices

1040. Bohai Sea – Binzhou port – Haigang Harbour – Berth Construction (T)

Date August 1 to October 31, 2019

Area joining: (1) 38°17'44".2N, 118°06'57".2E
(2) 38°17'51".7N, 118°06'46".4E
(3) 38°17'33".9N, 118°06'27".2E
(4) 38°17'27".1N, 118°06'37".4E
(5) position (1) above

Chart 31102

Source Binzhou Navigation Notice 241/2019

1041. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Construction (T)

Date July 30 to November 20, 2019

Area approaches to: 38°08'38".0N, 118°50'50".0E

Chart 33001

Source Dongying Navigation Notice 242/2019

1042. Yellow Sea – Rizhao port – Shijiu Harbour – Berth Construction (T)

Date July 24 to December 31, 2019

Area Dredging area, joining: (1) 35°17'20".1N, 119°31'41".7E
(2) 35°18'01".4N, 119°31'42".3E
(3) 35°18'01".3N, 119°31'09".8E
(4) 35°17'20".0N, 119°31'10".0E
(5) position (1) above
Dumping Area, joining: (6) 35°23'32".0N, 119°33'55".6E
(7) 35°22'50".6N, 119°34'21".2E
(8) 35°22'38".0N, 119°34'05".6E
(9) 35°23'31".7N, 119°33'37".8E
(10) position (6) above

Chart 37111 37112

Source Rizhao Navigation Notice 230/2019

1043. East China Sea – Yancheng port – Dafeng Harbour – Dredging (T)

Blank Page

Date August 8, 2019 to March 31, 2020

Area Area 1, joining: (1)33°13'21".5N,120°53'01".7E
(2)33°13'16".8N,120°52'43".2E
(3)33°27'13".2N,120°47'39".3E
(4)33°37'55".4N,120°48'29".4E
(5)33°37'54".3N,120°48'49".3E
(6)33°27'28".2N,120°48'00".4E
(7)33°27'01".3N,120°48'03".9E
(8)position (1) above

Area 2, joining: (9)33°16'26".4N,120°49'23".6E
(10)33°16'23".4N,120°49'09".9E
(11)33°16'50".9N,120°48'49".3E
(12)33°16'53".9N,120°49'10".8E
(13)position (9) above

Note: Keeping watch on VHF ch.16&68.

Chart 42001 42221 42222 42251

Source Yancheng Navigation Notice 024/2019

1044.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Work(T)

Date August 7 to December 30, 2019, day

Area approximate point, approximate to: (1)31°30'38".4N,121°21'13".1E
(2)31°30'34".0N,121°51'58".2E
(3)31°13'58".3N,121°46'30".0E

Note: Keeping watch on VHF ch.06&16.

Chart 43371 44124 44126

Source Shanghai Navigation Notice 363/2019

1045.East China Sea – Yongjiang River – Dredging(T)

Date August 10 to December 31, 2019, anytime

Area joining: (1)29°56'31".7N,121°41'18".0E
(2)29°56'40".9N,121°41'23".9E
(3)29°56'40".2N,121°41'25".1E
(4)29°56'31".4N,121°41'18".9E
(5)position (1) above

Blank Page

Note: Keeping watch on VHF ch.06(Tel.: 13605741858).

Chart 53251 53252

Source Ningbo Navigation Notice 185/2019

1046.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Berth Construction(T)

Date August 6, 2019 to August 20, 2020

Area joining:

- (1)21°32'26".8N,108°21'45".7E
- (2)21°32'41".7N,108°21'44".8E
- (3)21°32'41".8N,108°21'21".7E
- (4)21°32'20".7N,108°21'21".6E
- (5)21°32'20".8N,108°21'41".8E
- (6)21°32'26".9N,108°21'42".0E
- (7)position (1) above

Chart 93102

Source Fangcheng Navigation Notice 047/2019

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.